

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 71 (1984)
Heft: 10: Aus der Sicht der Erben : Gropius und das Bauhaus = Vus par les héritiers : Gropius et le Bauhaus = From today's point of view : Gropius and the Bauhaus

Vorwort: Editorial
Autor: Jehle-Schulte Strathaus, Ulrike

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 31.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bauausstellungen

Bauausstellungen waren und sind ein recht getreuer Gradmesser architektonischer Zustände. Im 20. Jahrhundert widerspiegelt die Geschichte der Bauausstellungen die Entwicklung der Architekturgeschichte, angefangen von den Manifestationen des Jugendstils auf der Darmstädter Mathildenhöhe, wo 1901 die «Häuser nicht länger bloss Hüllen für das Zur-Schau-Stellen beliebiger Gegenstände, sondern selbst mit allen Einzelheiten als Gesamtheit Ausstellungsgegenstände»¹ waren, über die Beiträge des Neuen Bauens in Stuttgart 1927, in Basel 1930 oder in Zürich ein Jahr später. Jede dieser Ausstellungen war ein Bekenntnis zur Moderne, genauso wie die Werkbundaustellungen und die Beiträge nach dem Krieg, die 1951 in Darmstadt und Hannover und 1957 in Berlin mit der Interbau errichtet wurden.

1984, im Orwellschen Jahr, zieht nun die IBA (Internationale Bauausstellung Berlin) Bilanz über das bisher Erreichte, mit einer imposanten Reihe von Ausstellungen, Kongressen und Symposien. Die Zahl der Beiträge entspricht dem grossen Anspruch der IBA allgemein, gültige Lösungen für alle Fragen der gegenwärtigen Architektur und Stadtbaukunst zu liefern. Stadtneubau, Stadterneuerung, alternative Techniken oder bescheiden das «Abenteuer der Ideen, Architektur und Philosophie seit der industriellen Revolution». Wenn die «gebauten» Ausstellungen der Gradmesser des jeweiligen Zustandes der Architektur sind, dann müsste man sich bis 1987 gedulden, um zu sehen, was aus den problematischen Anfängen, dem «Chaos mit System» geworden ist. Ob die vereinzelt Realisierungen ein getreuliches Bild ergeben, ob die schwierige Koordination bei den Neubauten, wo zwischen Bauherrn, IBA, Behörden und Baugesetzen nicht nur mancher unbekannte, sondern auch manche international reputierte Architekten sich aufgerieben haben, ob die Reparatur von Kreuzberg Bestand hat, ob es möglich war, in dem Zusammentreffen von Kunst und Denkmalpflege, von Stadterneuerung und Neubau, von Partizipation und Ökologie das zu halten, was Bauausstellungen immer halten wollten: Seismographen aktueller Geschehnisse in der Architektur zu sein.

Ulrike Jehle-Schulte Strathaus

Expositions d'architecture

Les expositions d'architecture ont été et demeurent un fidèle instrument de mesure des étapes de l'évolution architectonique. Au 20^e siècle, l'histoire des expositions d'architecture reflète le développement de l'histoire de l'architecture. A commencer par les manifestations du Jugendstil sur le Mathildenhöhe à Darmstadt où, en 1901, les «bâtiments ne constituaient plus seulement le décor d'exposition pour présenter un quelconque ensemble d'objets, mais devenaient en eux-mêmes dans leurs particularités et leur totalité un objet d'exposition», sans oublier de mentionner les études de la Construction Nouvelle à Stuttgart en 1927, à Bâle en 1930 ou à Zurich 1931. Chacune de ces expositions était une adhésion au moderne, tout comme les expositions du «Werkbund» et celles qui, après la guerre, ont été mises sur pied en 1951 à Darmstadt et Hanovre et en 1957 à Berlin avec Interbau.

En 1984, l'année fameuse d'Orwell, IBA (exposition architecturale internationale à Berlin) fait maintenant le point sur ce qui a été réalisé jusqu'ici, en organisant une impressionnante série d'expositions, de congrès et de symposiums. La richesse des sujets doit répondre à la haute prétention de l'IBA en général, qui est d'apporter des solutions à toutes les questions relatives à l'architecture et l'urbanisme de l'actualité. Nouvelles constructions et rénovations urbaines, techniques alternatives ou tout simplement l'«aventure des idées, l'architecture et la philosophie depuis la révolution industrielle». Si les expositions «construites» doivent être l'instrument de mesure permettant de juger de l'état momentané de l'évolution architecturale, il faudra alors attendre jusqu'en 1987 pour voir le chemin parcouru depuis les débuts difficiles, le «chaos systématique». Des réalisations si diverses donnent-elles une image fidèle? Qu'en est-il de la difficile coordination lors de nouvelles constructions entre le maître d'ouvrage, IBA, les autorités et les lois, ce à quoi se voit confronté non seulement tel ou tel architecte inconnu, mais également les plus renommés d'entre eux? La restauration de Kreuzberg aura-t-elle une longue vie? Etait-il possible, en confrontant l'art et l'entretien des monuments, la rénovation urbaine et les constructions nouvelles, la participation et l'écologie, d'arriver au but que les expositions d'architecture se proposaient d'atteindre: un sismographe des événements contemporains en architecture? *U. J.*

Exhibitions of Architecture

Exhibitions of architecture were and still are a fairly precise means of defining actual architectural conditions. In the 20th century, the history of architectural exhibitions mirrors the development of architectural history. Starting with the Art Nouveau manifestos on the "Mathildenhöhe" in Darmstadt in 1901 "houses were no longer mere exteriors for the exhibition of arbitrarily chosen objects but in themselves, including all of their details and in their entirety, objects of the exhibition"¹. Further contributions by the "Neues Bauen" in Stuttgart (1927), in Basle (1930) and Zürich (1931) continued this tendency. Each of these exhibitions was a profession of modernism; the same applied to those exhibitions organized by the "Werkbund", as well as to the post-war contributions erected in Darmstadt and Hannover (1951), and (together with the "Interbau") in Berlin (1957).

In 1984, Orwell's famous year, the IBA (international Building Exhibition Berlin) – with the help of an impressive series of exhibitions, congresses and symposiums – started to assess their results up to now. The number of contributions equals the IBA's exacting demand for finding general and valid solutions for all questions arising within the area of contemporary architecture and the art of urban building. Urban building activities, urban renewal, alternative techniques or more modestly "the adventure of ideas", architecture and philosophy since the industrial revolution. If however these "built" exhibitions are to be a means of measuring the actual, given condition of architecture at any specific time, we would have to wait until 1987 to find out what may or may not have developed out of the rather problem-ridden beginnings, the "systematic chaos": whether single realisations may provide a genuine possibility of assessment, whether the always complicated coordination in the case of new building complexes (a situation that has meant a lot of hassle for many an architect, even internationally known ones, caught between the building contractor, the IBA, the authorities and the building regulations) and the repairing of Kreuzberg passed their test, whether it was possible to attain within the area where art and the care of monuments, urban renewal and new building, participation and ecology meet all that architectural exhibitions initially promised: to be a sort of seismographic device detecting and measuring actual happenings within architecture. *U. J.*

¹ Cramer/Gutschow, Bauausstellungen, eine Architekturgeschichte des 20. Jahrhunderts, Stuttgart, Berlin Köln Mainz 1984.